

Bruchsch Licht?

DE NOSI HÄT'S!

Einbauleuchten

2012

Luminaires à encastrer




























NOSERLIGHT AG

...seit mehr als 20 Jahren

www.noserlight.ch

Einbauleuchten	3
Luminaire à encastrer	
Leuchtmittel-Kompatibilität zu Noser-Einbauleuchten	6
Compatibilité des ampoules aux luminaires à encastrer Noser	
Downlights	7
Downlights	
Beton-Einbaugehäuse zu konventionellen Einbauleuchten	8
Boîtiers d'encastrement pour luminaires à encastrer réguliers	
Zündgeräte / Halogentransformer	13
Appareil d'amorçage / transformateurs	
Montage und Betriebsanleitung zu Transformer	15 / 16
Instruction de Montage / mode d'emploi pour transformateurs	
Leuchtmittel für Einbauleuchten	17
Lampes pour luminaires à encastrer	
LED Einbauleuchten	19
LED luminaire à encastrer	
LED-Driver	23
Beton-Einbaugehäuse zu LED-Einbauleuchten	24
Boîtiers d'encastrement pour luminaires à encastrer LED	
Bodeneinbauleuchten	25
Luminaires encastré en sol	
Allgemeine Hinweise LED	26
Conseil général LED/DEL	

Zeichenerklärungen / Légende

 Produkt in Übereinstimmung mit EN-60.598 Produit correspondant à EN-60.598	 Schutzisolation Protection II avec double isolation	 Schutz vor Staub, Fest- und Flüssigkeitsstoffen Protection contre poussière, corps solide, corps liquide	 max. Neigung über mittlerem Fixierpunkt disposition à traverser du point de repère	 Ausschnittöffnung in mm Perçage du panneau en mm	 HI-Halogen spot 230V E14 HI-Halogen spot 230V E14	 Halogenfassung R7s Douille R7s
 Schutzklasse 1 Erdung Classe protection 1 raccordement à la terre	 Sicherheitsrafo Transformateur de sécurité	 max. Lampenleistung Puissance max. de la lampe	 Neigung unterhalb des Fixierpunktes Disposition sous le point de repère	 Halogen Stiftsockellampe Halogène à 2 broches	 Sicherheits-Schutzklasse III Classe protection III	 Betriebsspannung 12V Tension 12V
 max. Lampenleistung Watt / puissance	 max. Rotationswinkel angle de rotation	 Halogensockel GX für Stiftsockellampen Douille GX pour halogène à 2 broches	 Benötigt externes Zündgerät Requiert appareil d'amorçage externe	 Installation in / auf brennbarem Material möglich Installation sur / dans matériaux inflammables (temp. d'infl. < 200°C)	 230 / 12V	 min. Abstand Distance minimum de la surface illuminée
 Bohrloch rund in mm Trou percé au foret rond en mm	 Halogenlampe 50 mm Lampe halogène 50 mm	 Halogensockel GU für Stiftsockel Douille GU pour halogène à 2 broches	 LED-Lampe LED			

Ring-Einbauleuchte Typ 987... verstellbar

für Halogenlampen 12V MR 16/50 mm max. 50W

Luminaire à encastrer type 987... ajustable

pour halogène 12V MR16/50 mm max. 50W

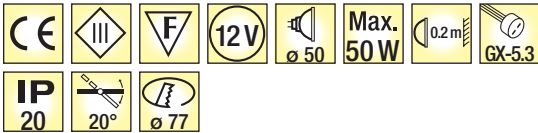
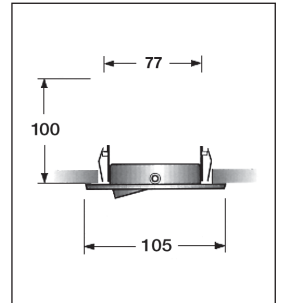


Art. Nr.
No. art.

987.301
987.601
987.611
987.62

Farbe
Couleur

weiss / blanc
chrom / chrome
chrom matt / chrome dépoli
stahl gebürstet / acier brossé



Ring-Einbauleuchte Typ 988... verstellbar

für Halogenlampen 12V MR 16/50 mm max. 50W

Luminaire à encastrer type 988... ajustable

pour halogène 12V MR16/50 mm max. 50W

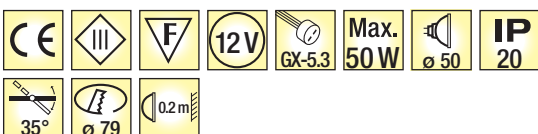
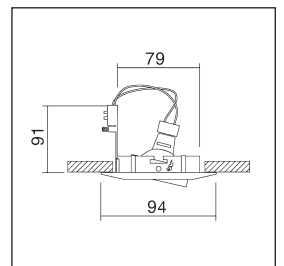


Art. Nr.
No. art.

988.301
988.601
988.611
988.621

Farbe
Couleur

weiss / blanc
chrom / chrome
chrom matt / chrome dépoli
stahl gebürstet / acier brossé



Ring-Einbauleuchte Typ 980... fix

für Halogenlampen 12V MR 16/50 mm max. 50W

Luminaire à encastrer type 980... fix

pour halogène 12V MR16/50 mm max. 50W



Art. Nr.
No. art.

980.30*

980.60*

980.61*

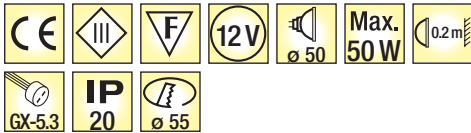
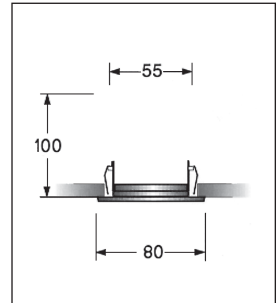
Farbe
Couleur

weiss / blanc

chrom / chrome

chrom matt / chrome dépoli

* Auslauftyp *fin de série



Einbauleuchte quadratisch Typ 996... fix

für Halogenlampen 12V MR 16/50 mm max. 50W

Luminaire à encastrer type «carré» 996... fix

pour halogène 12V MR16/50 mm max. 50W



Art. Nr.
No. art.

996.30

996.60

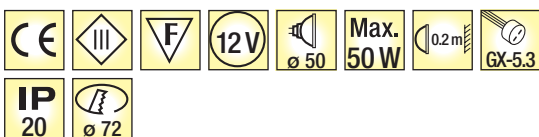
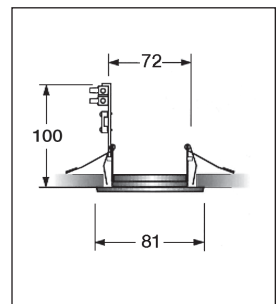
996.61

Farbe
Couleur

weiss / blanc

chrom / chrome

stahl gebürstet / acier brossé



HI-Einbauleuchte Typ A203... fix 230V

für Halogenlampen GU10/GZ10 50 mm 230V max. 50W

Luminaire à encastrer type A203... fix 230V

pour halogène GU10/GZ10 50 mm 230V max. 50W

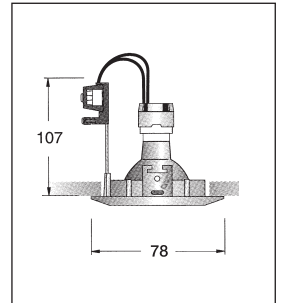


Art. Nr.
No. art.

A203-30
A203-60
A203-61
A203-62

Farbe
Couleur

weiss / blanc
chrom / chrome
chrom matt / chrome dépoli
stahl gebürstet / acier brossé



HI-Einbauleuchte Typ A204... verstellbar 230V

für Halogenlampen GU10/GZ10 50 mm 230V max. 50W

Luminaire à encastrer type A204... ajustable 230V

pour halogène GU10/GZ10 50 mm 230V max. 50W

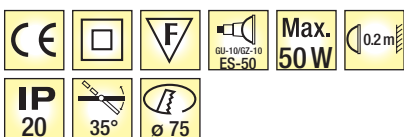
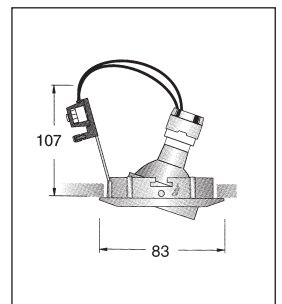


Art. Nr.
No. art.

A204-30
A204-60
A204-61
A204-62

Farbe
Couleur

weiss / blanc
chrom / chrome
chrom matt / chrome dépoli
stahl gebürstet / acier brossé



Leuchtmittel-Kompatibilität zu NOSER-Einbauleuchten

Compatibilité des ampoules aux luminaires à encastrer **NOSER**

Einbauleuchte Typ <i>Luminaires à encastrer type</i>	MR16/51mm 12V DC oder 240V AC	3 W LED 12V DC Art.Nr. 568.07	1.8 W LED 240V AC Art.Nr. 8836.06	3 W LED 240V AC Art.Nr. 8836.07	4 W LED 240V AC Art.Nr. 8836.08	GU10-Mini CFL 7W, 240V AC Art.Nr. 895.07	GU10-CFL 13W, 240V AC Art.Nr. 895.24	GU10-MR16 5W, 240V AC Art.Nr. 8836.09	GU5.3-MR16 5W, 12V DC Art.Nr. 568.08
980									
987									
988									
996									
A203									
A204									
	passend / approprié								
	nicht passend / non approprié								

Stand 01.2012

Downlight Typ 46... fix

für Energiesparlampen 230V

Downlight type 46... fix

pour lampes compactes fluorescentes 230V



**Art. Nr.
No. art.**

**Farbe
Couleur**

Watt

**Socket
Culot**

4695B

weiss / blanc

2 x 13 W

G-24q-1

4697B

weiss / blanc

2 x 18 W

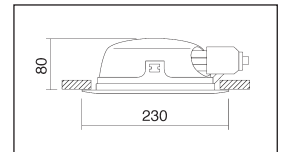
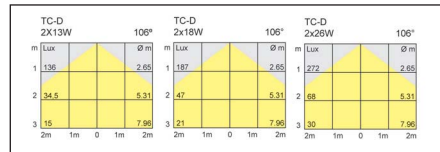
G-24q-2

4699B

weiss / blanc

2 x 26 W

G-24q-3



- Aluminiumreflektor hochglanz
- Abdeckung aus gepresstem Stahl
- satinierte Glasabdeckung
- inkl. sep. EVG – nur für Hohldecken verwendbar
- Dimmbar auf Anfrage

- Réflecteur en aluminium
- Cache de protection aciers comprimé
- Verre de sécurité satiné
- incl. ballast électronique particulier – seulement à encastrer dans plafonds suspendus
- Dimmable sur demande

Downlight Typ DL... verstellbar

für Halogen-Metaldampflampen Typ CDM-TC

Downlight Typ DL... ajustable

pour lampes à vapeur d'halogènes métalliques CDM-TC



**Art. Nr.
No. art.**

**Farbe
Couleur**

Watt

**Socket
Culot**

DL-G85A

weiss / blanc

35 W

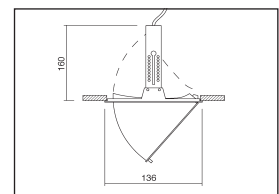
G8.5

DL-G90A

weiss / blanc

70 W

G8.5



- Durchmesser 136 mm
- Bohrloch 126 mm
- Ausstrahlungswinkel 40°
- inkl. Zündgerät SH35Z/SH70Z
- vormontiert, d.h. Downlight und Zündgerät sind bereits verbunden

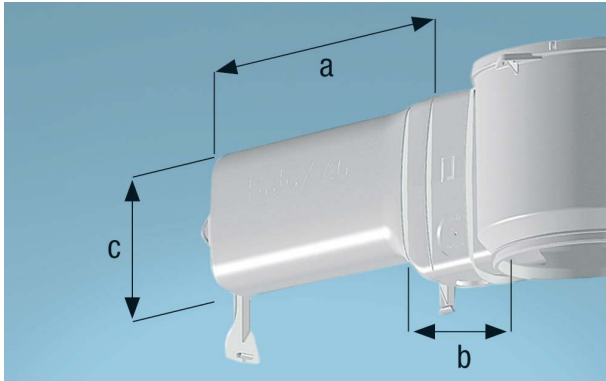
- Diamètre 136 mm
- trou percé au foret 126 mm
- Reflecteur 40°
- incl. appareil d'amorçage SH35/SH70Z
- Luminaire à encastrer et appareil d'amorçage déjà assemble

HaloX-O Einbaugehäuse

mit Kombi-Einführung für KRFG-Rohre

HaloX-O boîtier d'encastrement

avec introduction combi pour tuyaux flexible THFWG



- Material: Polyethylen
- Eigenschaften: Wärmeformbeständig bis 100°C, halogenfrei
- Infos: Für starre und kardanbefestigte Leuchten
Lampenleistung max. 50 W max.
Einbauhöhe für NV-Leuchten 105 mm max.
Einbauhöhe für HV-Leuchten 110 mm
- Matériaux: Polyéthylène
- Propriétés: Résistance à la déformation jusqu'à 100°C, sans halogène
- Informations: Pour luminaires fixes et à cardan
Puissance de lampe max. 50 W
Profondeur d'encastrement pour luminaires TBT 105 mm
Profondeur d'encastrement pour luminaires BT 110 mm



Beton-Einbaugehäuse für NV- und HV-Leuchten oder Lautsprecher in Decken ab 16 cm Stärke

Boîtier d'encastrement pour luminaires TBT ou BT ou haut-parleurs dans des plafonds en béton > 16 cm d'épaisseurs

Art. Nr. No. art.	ø mm	a, mm	b, mm	c, mm
1290-01	150	0	0	0

- ohne Trafotunnel

- sans tunnel pour transformateur



Beton-Einbaugehäuse für NV- und HV-Leuchten oder Lautsprecher in Decken ab 16 cm Stärke

Boîtier d'encastrement pour luminaires TBT ou BT ou haut-parleurs dans des plafonds en béton > 16 cm d'épaisseurs

Art. Nr. No. art.	ø mm	a, mm	b, mm	c, mm
1290-02	150	232	65	85

- mit Trafotunnel lang für 1 elektronischen Sicherheitstrafo bis max. 150 VA SELV, schlanke Bauform, mit Trennwand zwischen Primär-/Sekundärbereich

- avec tunnel long pour transformateur pour 1 transfo de sécurité électronique de max. 150 VA SELV, forme allongée, avec paroi de séparation entre le primaire et le secondaire



Beton-Einbaugehäuse für NV- und HV-Leuchten oder Lautsprecher in Decken ab 16 cm Stärke

Boîtier d'encastrement pour luminaires TBT ou BT ou haut-parleurs dans des plafonds en béton > 16 cm d'épaisseurs

Art. Nr. No. art.	ø mm	a, mm	b, mm	c, mm
1290-03	150	93	65	106

- mit Trafotunnel kurz

- avec tunnel court pour transformateur

Frontteile

für HaloX-O

Couvercles de pose

pour HaloX-O



Frontteile Couvercles de pose

Art. Nr. No. art.	Deckenauslass \varnothing mm Orifice \varnothing mm	Leuchtenblende \varnothing mm min. Collerette \varnothing mm min.
1290-47	68	75
1290-44	75	82
1290-45	80	87
1290-48	85	92
1290-46	95	102
1290-49	100	107



Frontteile universal

Couvercles de pose universel

Art. Nr. No. art.	Deckenauslass \varnothing mm Orifice \varnothing mm	Leuchtenblende \varnothing mm min. Collerette \varnothing mm min.
1290-51	40 – 100	47 – 107
1290-22	XX – 100	XX – 107



- Einsatz von elektronischen Sicherheitstransformatoren erst ab Öffnungsmass \varnothing 68 mm möglich.

- L'incorporation de transformateurs de sécurité électroniques es possible seulement à partir d'un diamètre d'ouverture de \varnothing 68 mm.



Frontteil Couvercles de pose

Art. Nr. No. art.	Deckenauslass \varnothing mm Orifice \varnothing mm	Leuchtenblende \varnothing mm min. Collerette \varnothing mm min.
1290-70	68 x 68	75 x 75

- Material: Polyethylen
- Eigenschaften: Wärmeformbeständig bis 100°C, halogenfrei

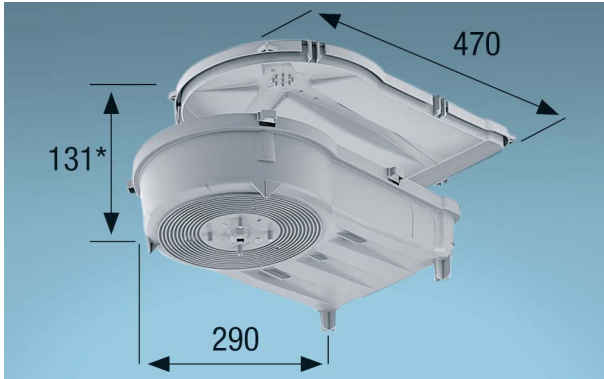
- Matériaux: Polyéthylène
- Propriétés: Résistance à la déformation jusqu'à 100°C, sans halogène

KompaX 2 Einbaugehäuse

mit Einbaudurchmesser 100 – 200 mm

KompaX 2 Boîtier d'encastrement

pour diamètres de luminaires de 100 à 200 mm



- Material: Polyamid
- Eigenschaften: Für Einbaudurchmesser 100 – 200 mm, halogenfrei
- Infos: Max. verfügbarer Raum für Vorschaltgeräte oder elektronische Bauteile (bei Gehäusehöhe 100 mm): 190 x 160 x 60 mm (L x B x H), AL 290 mm
- Achtung: Leuchten- und Lautsprecher Einbauhöhen über 200 mm und bei Deckenstärken ab 300 mm ist Werkstücksprache erforderlich!
- Matériaux: Polyamide
- Propriétés: Pour diamètres de luminaires de 100 à 200 mm, sans halogène
- Informations: Espace disponible pour des ballasts ou des composants électroniques (pour profondeur d'encastrement 100 mm): 190 x 160 x 60 mm (L x L x H), Al = 290 mm
- Attention: Luminaires et haut-parleurs nécessitant une profondeur > 200 mm ou lors d'incorporation des boîtiers KompaX dans des dalles > 300 mm, veuillez nous consulter!



Beton-Einbaugehäuse für TC-Leuchten oder Lautsprecher in Betondecken ab 18 cm Stärke

Boîtier d'encastrement pour luminaires TC ou des haut-parleurs dans des plafonds en béton d'une épaisseur > 18 cm

Art. Nr. No. art.	d, mm	e, mm	f, mm
1292-00	470	290	131

- nur in Kombination mit Frontringen \varnothing 100 – 200 mm, inkl. Stützrohren für Einbauhöhen 100/150/200 mm. Lampenleistung max. 52 W.
- uniquement en combinaison avec des bagues avant \varnothing 100 – 200 mm, avec des tubes-support pour profondeurs 100/150/200 mm. Puissance de lampe max. 52 W.



Zwischenrahmen 25 mm
Rehausse 25 mm

Art. Nr. No. art.
1292-13

- zur Vergrößerung der Einbauhöhe um 25 mm
- pour augmenter la profondeur d'encastrement de 25 mm



Zwischenrahmen 50 mm
Rehausse 50 mm

Art. Nr. No. art.
1292-14

- zur Vergrößerung der Einbauhöhe um 50 mm
- pour augmenter la profondeur d'encastrement de 50 mm

Bagues avant

pour KompaX 2



Frontring Bague avant

Art. Nr. No. art.	Deckenauslass \varnothing mm Orifice \varnothing mm	Leuchtenblende \varnothing mm min. Collerette \varnothing mm min.
1292-01	100	107
1292-06	125	132
1292-10	145	152
1293-16	160	167
1293-66	165	172
1293-18	180	187
1293-19	190	197
1293-20	200	207



Frontring in Sichtbetonausführung Bague avant exécution pour béton apparent

Art. Nr. No. art.	Deckenauslass \varnothing mm Orifice \varnothing mm	Leuchtenblende \varnothing mm min. Collerette \varnothing mm min.
1292-80	100	112
1292-81	125	137
1292-82	145	157
1293-80	160	172
1293-81	165	177
1293-82	180	192
1293-83	190	202
1293-84	200	212

- Material: Polyethylen
- Feuerbeständigkeit: 650°C nach EN 60695-2-11
- Eigenschaften: Halogenfrei

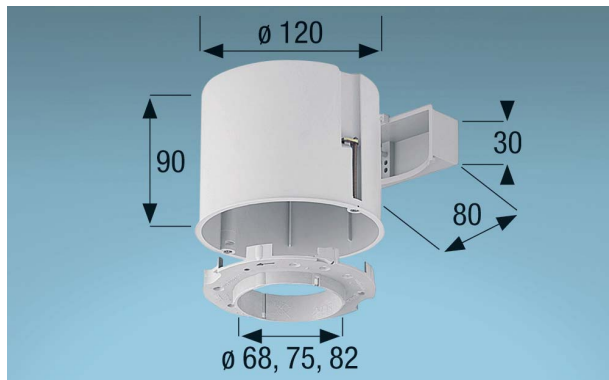
- Matériaux: Polyéthylène
- Résistance au feu: 650°C selon EN 60695-2-11
- Propriétés: Sans halogène

ThermoX Einbaugehäuse

für NV- und HV-Halogenleuchten in Hohldecken

ThermoX boîtier d'encastement

pour luminaires halogènes BT et TBT dans des faux plafonds



- Material: Polyamid
- Eigenschaften: Wärmebeständig bis 220°C
Feuerbeständigkeit bis 850°C
Halogenfrei

- Matériaux: Polyamide
- Propriétés: Résistant à la déform. jusqu'à 220°C
Résistance au feu 850°C
Sans halogène



Einbaugehäuse für NV- und HV-Halogenleuchten in Hohldecken

Boîtier d'encastement pour luminaires halogènes BT et TBT dans des faux plafonds

Art. Nr. No. art.	Deckenauslass ø mm Orifice ø mm	Leuchtenblende ø mm Collerette ø mm	T mm
9300-01	120	68	90
9300-02	120	75	90
9300-03	120	82	90



Einbaugehäuse für NV- und HV-Halogenleuchten in Hohldecken

Boîtier d'encastement pour luminaires halogènes BT et TBT dans des faux plafonds

Art. Nr. No. art.	Deckenauslass ø mm Orifice ø mm	T mm
9300-22	max. 86	90

- mit Universalfrontteil aus Gipsfaserplatte

- avec couvercle de pose universel en plâtre

Zündgeräte Typ SH

digital geregelt Zündgerät für Halogen-Metaldampflampen Typ CDM-T/CDM-TC

Appareil d'amorçage type SH

digital réglé pour lampes aux iodures métalliques CDM-T / CD M-TC



Art. Nr. No. art.	Abmessungen Dimensions	Watt
SH35Z	173 x 76 x 31 mm	35 W
SH70Z	173 x 76 x 31 mm	70 W
SH150I	175 x 87 x 35 mm	150 W

- optimale Überwachung der Betriebszustände von Zündgerät und Leuchtmittel
 - Fehlermeldung über LED
 - flimmerfreies Licht
 - Farbstabilität durch Leistungskonstanz
 - Lebensdauer der Lampen bis 50% verlängert
 - keine störenden Resonanzen
 - automatische Abschaltung bei defekter oder fehlender Lampe
 - kurzschlussfest, leerlaufsicher, Übertemperaturabschaltung
 - Pulspakete erzeugen die Zündenergie, Zündspannung 3,5 – 4,5 kV
 - 220 – 240V / 50 – 60 Hz
 - Schutzklasse 1
- Surveillance optimal de l'état de fonctionnement de l'appareil d'amorçage et des lampes
 - indication d'erreur par LED
 - pas de papillotement
 - stabilité de couleur par performance constante
 - durée de vie des lampes jusque à +50%
 - pas de résonants dérangeantes
 - arrêt automatique en case de lampe défectueuse ou manque de lampe
 - protection anti-court-circuit et protection contre marche à vide, protection débranchement en case de surtempérature
 - tension d'amorçage 3.5- 4.5 kV
 - 220-240V / 50-60 Hz
 - Classe protection 1

Halogen-Sicherheitstransformer

230 / 11,5 Volt, 20 - 600 VA

Transformateur de sécurité

230 / 11,5 Volt, 20 - 600 VA



Art. Nr. No. art.	Leistung Puissance	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Gewicht Poids
979.02	20 VA	82 mm	56 mm	50 mm	0,66 kg
979.60	60 VA	99 mm	71 mm	61 mm	1,50 kg
979.11	105 VA	108 mm	82 mm	79 mm	2,20 kg
979.15	150 VA	130 mm	92 mm	86 mm	3,20 kg
979.20	200 VA	130 mm	92 mm	101 mm	3,80 kg
979.30	300 VA	130 mm	92 mm	101 mm	3,80 kg
979.40	400 VA	170 mm	122 mm	117 mm	3,90 kg
979.50	500 VA	170 mm	122 mm	117 mm	5,90 kg
979.601	600 VA	170 mm	122 mm	122 mm	7,80 kg

- Spannung 230/11,5V – 50 Hz, max. Umgebungstemperatur $t_a = 40^\circ\text{C}$
Isolationsklasse E – Schutzart IP20, vergossen in Isoliergehäuse PUR,
Primär Netz-zuleitung 1,5 m mit Eurostecker, Sekundär 2-polige Leitung
ca. 70 cm, bedingt kurzschlussfest, SEV/VDE geprüft, CE, Farbe weiss,
auch in schwarz lieferbar (keine Lagerware)

- Tension secteur 230V, 50Hz., Tension de sorti 11.5V, max. température
d'environnement $t_a = 40^\circ\text{C}$, classe d'isolement E, type de protection IP20,
moulé dans carter de isolation PUR, ligne d'alimentation (tension du secteur/
primaire) 1,5 m avec Euro-prise, ligne de sortie (secondaire) câble à 2 pôles
longueur env. 70 cm, seulement conditionnel anti-court-circuit, correspond
aux normes CE et SEV/VDE, couleur blanc
aussi livrable en noir (sur demande – article ne pas stocké)

- **Dimmen:** Alle Halogen - Sicherheitstransformer
sind primärseitig dimmbar.
- Die Dimmer müssen jedoch für induktive Lasten
geeignet sein. Es sind Phasenanschnittdimmer

- Schutzvorrichtungen:

- 20 - 60 VA mit Temperatursicherung und PTC
- 105 - 200 VA mit Temperatur- und Gerätesicherung
- 300 - 600 VA mit Temperaturschalter und Gerätesicherung
- 600 VA auch mit Stromwächter lieferbar

- **Gradateur:** Tous les transformateurs de sécurité
sont gardables du côté primaire (tension
secteur). Seulement pour gradateurs de debut
de phase, appropriés à la charge inductive.

- Dispositif de sécurité:

- 20 - 60 VA avec protection thermique et PTC
- 105 - 200 VA avec protection thermique et
préservation d'ustensile
- 300 - 600 VA avec commutateur thermique et
préservation d'ustensile
- 600 VA livrable aussi avec garde de courant

Elektronische Halogentransformer

230 / 11,4 Volt, 60 - 150 VA

Transformateur électroniques

230 / 11,4 Volt, 60 - 150 VA



Art. Nr. No. art.	Leistung Puissance	Abmessungen Dimensions
977.62	20 - 60 VA	85 x 40 x 22 mm
977.06	20 - 105 VA	140 x 40 x 22 mm
977.16	35 - 150 VA	155 x 40 x 30 mm

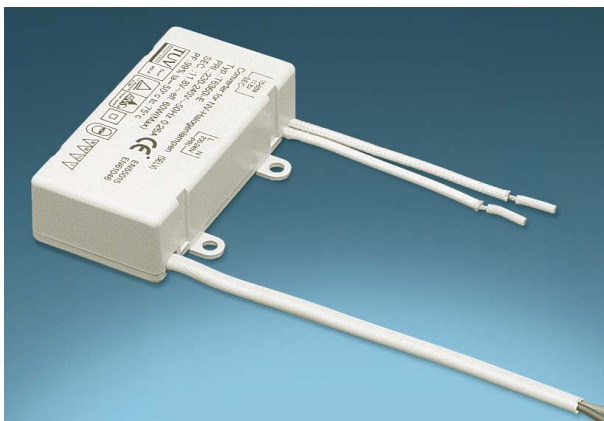
- Elektronische Halogen-Transformer 60 - 150 VA
 - 230/11,4 Volt + max. 6 - 10%
 - CE zertifiziert, Ausgangsfrequenz 30 kHz
 - Softstart für längere Lebensdauer der Halogenlampen
 - dimmbar mit Phasenabschnittsdimmer
 - nur bedingt kurzschlussfest
 - Farbe blau transparent
- Transformateurs électroniques 60 - 150 VA
 - 230/11,4 Volt + max. 6 - 10%
 - corresponde aux normes CE, fréquence de sortie 30 kHz
 - Softstart
 - pour gradateurs de fin de phase
 - seulement conditionnel anti-court-circuit
 - Couleur bleu transparent

Mini - Elektronische Halogentransformer

230 / 11,8 Volt, 20 - 60 VA

Mini - Transformateur électronique

230 / 11,8 Volt, 20 - 60 VA



Art. Nr. No. art.	Leistung Puissance	Abmessungen Dimensions
977.61	20 - 60 VA	70 x 35 x 20 mm

- Elektronische Halogen-Transformer 20 - 60 VA
 - 230/11,8 Volt + max. 6 - 10%
 - CE zertifiziert, Ausgangsfrequenz 30 kHz
 - Softstart für längere Lebensdauer der Halogenlampen
 - dimmbar mit Phasenabschnittsdimmer
 - nur bedingt kurzschlussfest
 - Farbe weiss
 - nur 75 Gramm
 - **ideal für Einzeleinspeisung**
- Transformateurs électroniques 20 - 60 VA
 - 230/11,8 Volt + max. 6 - 10%
 - corresponde aux normes CE, fréquence de sortie 30 kHz
 - Softstart
 - pour gradateurs de fin de phase
 - seulement conditionnel anti-court-circuit
 - Couleur blanc
 - poids seulement 75 g
 - **idéale pour alimentations individuelles**

Halogen-Sicherheitstransformer 20 - 600 VA

Montage- und Betriebsanleitung

1. Allgemein: Die Sicherheitstransformer sind für den Betrieb von Niedervolt-Halogenlampen in trockenen Räumen vorgesehen. Die Montage der Transformatoren darf nur als ortsfester Transformator mit fest verlegter Leitung erfolgen. Bei der Installation sind zudem unbedingt die **örtlichen Vorschriften** zu beachten. Installation, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur durch fachkundiges Personal erfolgen.

2. Sicherheit: Bei Auslösen der Absicherung (PTC bzw. Thermoschalter) infolge Überlast des Transformators ist dieser vom Netz zu trennen. Die Fehlerursache muss beseitigt werden und nach Abkühlung ist der Transformator wieder betriebsbereit. Bei Ausfall der Gerätesicherung ist diese durch den gleichen Nennwert und der Charakteristik «träge» nach IEC 127-2/III zu ersetzen.

3. Mindest-Leitungslängen: Wegen des relativ grossen Spannungsabfalls sollten die Sekundärleitungen möglichst kurz gewählt werden. Der Querschnitt der Sekundärleitungen ist entsprechend dem Transformertyp und der Leitungslänge nach der **Tabelle** auszuwählen, die **jedem Transformator bei der Lieferung beiliegt**. Diese Längen sind unbedingt einzuhalten.

4. Mindestbelastung: Die nachstehenden Mindestlasten sollten unbedingt nicht unterschritten werden.

Art.Nr.	Leistung	Mindestbelastung	Art.Nr.	Leistung	Mindestbelastung
979.02	20 VA	15 W	979.30	300 VA	240 W
979.60	60 VA	50 W	979.40	400 VA	350 W
979.11	105 VA	80 W	979.50	500 VA	2 x 220 W
979.15	150 VA	120 W	979.600	600 VA	2 x 270 W
979.20	200 VA	180 W			

5. Einbau: Damit eine ausreichende Kühlung des Transformators gewährleistet ist, darf der Abstand zu den benachbarten Flächen die Masse 0,5 m Breite und 0,5 m Höhe nicht unterschreiten. Die max. Umgebungstemperatur beträgt 40°C. Beim Einbau ist zu beachten, dass die Sicherungselemente jederzeit zugänglich sind. Beim Einbau in Zwischendecken darf der Transformator nicht direkt in- oder auf Wärmedämmstoffe gestellt werden. Der Transformator ist allpolig abzuschalten.

6. Achtung: Wichtiger Hinweis! Eine sekundärseitige Parallelschaltung von Transformator ist wegen auftretender Rückspannung lebensgefährlich und deshalb nicht gestattet.

Elektronische Transformatoren

Montage- und Betriebsanleitung

1. Allgemein: Die elektronischen Transformatoren sind für den Betrieb von Niedervolt-Halogenlampen in trockenen Räumen vorgesehen. Die Montage der Transformatoren darf nur als ortsfester Transformator mit fest verlegter Leitung erfolgen. Bei der Installation sind zudem unbedingt die **örtlichen Vorschriften** zu beachten. Installation, Inbetriebnahme und Wartung dürfen nur durch fachkundiges Personal erfolgen.

2. Überlast und Überspannung: Die auf dem Typenschild angegebene Nennleistung darf unter keinen Umständen überschritten werden, da die Transformatoren sonst zerstört werden. Im gleichen Stromkreis dürfen keine induktiven Lasten wie Entladungslampen, Fluoreszenzröhren, Elektromotoren etc. geschaltet sein, da beim Ein- bzw. Ausschalten Spannungsspitzen (Spikes) bis zu einigen 1'000 Volt entstehen können, die die elektronischen Transformatoren zerstören. Ist dies nicht möglich, so sind geeignete Netzfilter vorzuschalten oder Sicherheitstransformatoren zu verwenden.

3. Mindestlast und Leitungslängen: Wegen des relativ grossen Spannungsabfalls sollten die Sekundärleitungen möglichst kurz gewählt werden. Sie dürfen die Leitungslänge von 2 Meter nicht überschreiten. Die Mindestbelastung ist auf dem Leistungsschild angegeben und darf nicht unterschritten werden, da der Transformator sonst keine Leistung abgibt. Zur Messung der Ausgangsspannung ist ein Echtwert-Voltmeter für Frequenzen über 50 kHz zu verwenden und der Transformator ist mit der Mindestlast zu belasten.

4. Dimmen: Zum Dimmen der elektronischen Transformatoren sind Phasenabschrittdimmer zu verwenden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle markt-gängigen Dimmer verwendet werden können.

5. Einbau: Damit eine ausreichende Kühlung des Transformators gewährleistet ist, darf der Abstand zu den benachbarten Flächen die Masse 0,5 m Breite und 0,5 m Höhe nicht unterschreiten. Die max. Umgebungstemperatur beträgt 40°C. Der Abstand zur Lichtquelle muss mindestens 20 cm betragen. Der Transformator ist allpolig abzuschalten.

6. Achtung: Wichtiger Hinweis! Eine sekundärseitige Parallelschaltung von Transformator ist wegen auftretender Rückspannung lebensgefährlich und deshalb nicht gestattet.

Die Montage- und Betriebsanleitungen sind Bestandteil unserer Lieferbedingungen. Mit dem Erteilen von Aufträgen anerkennt der Besteller diese Bedingungen ohne Vorbehalte.

Im Weiteren gelten unsere allgemeinen Verkaufs- u. Lieferbedingungen (August 2010)

Transformateur de Sécurité 20 - 600 VA

Instruction de montage / mode d'emploi

1. En général: Les transformateur de sécurité doivent être utilisés uniquement pour lampes halogènes à incandescent à basse tension et seulement dans des espaces / environnements secs. Tous les travaux ne doivent être effectués que lorsque le transformateur est hors-tension. Les travaux d'entretien et d'installation ne doivent être effectués que par un électricien qualifié et doivent **conformer les dispositions locales**. Le transformateur ne doit être utilisé que dans un lieu fixe, avec des câbles fixés, dans des pièces sèches.

2. Sécurité: Respectez les données techniques indiquées sur le transformateur ou/et l'étiquette du transformateur. Si le thermo-rupteur ou le fusible se déclenche du fait de la surchauffe ou surcharge du transformateur observez les points suivants : **a)** Coupez le transformateur côté primaire du secteur, **b)** Réparez les erreurs. **Attention!** La fusible doit être remplacé avec la même valeur nominale et à la caractéristique « inerte » correspondant à IEC127-2/III, **c)** Mettez le transformateur en marche après qu'il est refroidit (approx. au bout 30minutes)

3. Câbles secondaires: Lors de la pose de câbles secondaire, faites attention à la chute de tension sur le câble. Vous devez donc sélectionner une section de câble adéquate. Les indications nécessaires vous trouvez dans **le tableau de référence que joint chaque transformateur**. Les longueurs indiquées doivent être respecté exactement.

4. Charge minimum: Veuillez que la charge minimum n'est inférieure que l'indication dans le tableau suivant.

No. art.	Puissance	Charge min.	No. art.	Puissance	Charge min.
979.02	20 VA	15 W	979.30	300 VA	240 W
979.60	60 VA	50 W	979.40	400 VA	350 W
979.11	105 VA	80 W	979.50	500 VA	2 x 220 W
979.15	150 VA	120 W	979.600	600 VA	2 x 270 W
979.20	200 VA	180 W			

5. Encastrement: Tous les travaux ne doivent être effectués que lorsque le transformateur est hors-tension. Les éléments de sécurité doivent être en tout temps accessibles ! La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Veuillez à ce qu'il y ait une ventilation suffisante et observez une distance minimum de 0.5m sur tous les côtés, sauf sur la surface de fixation. Encastré dans faux plafonds c'est interdit de poser le transformateur sur les matériaux isolants (laine de verre etc.).

6. Attention avis important! Un couplage (des transformateurs) parallèle de côté secondaire cause une tension de polarité inverse et peut être mortelle. Donc le couplage mentionné est interdit!

Transformateurs électroniques

Instruction de montage / mode d'emploi

1. En général: Les transformateur électroniques doivent être utilisés uniquement pour lampes halogènes à incandescent à basse tension et seulement dans des espaces / environnements secs. Tous les travaux ne doivent être effectués que lorsque le transformateur est hors-tension. Les travaux d'entretien et d'installation ne doivent être effectués que par un électricien qualifié et doivent **conformer les dispositions locales**. Le transformateur ne doit être utilisé que dans un lieu fixe, avec des câbles fixés, dans des pièces sèches.

2. Surcharge et Surtension: Respectez les données techniques indiquées sur le transformateur ou/et l'étiquette du transformateur. Un transformateur électronique ne doit jamais être branché sur un circuit comprenant aussi des charges inductives (tubes fluo, lampes à décharge, ventilateurs etc.). En effet, à l'allumage, les charges inductives peuvent générer des pics de tensions de plusieurs milliers de volts qui endommageraient gravement le transformateur électronique: donc, dans ce cas, toujours prévoir des circuits séparés ! Est-ce que circuits séparés sont impossible utilisez un transformateur de sécurité ou un filtre d'alimentation approprié.

3. Charge min. et câblage: Pour ne pas avoir une chute de tension, donc de rendement lumineux, il faut que la section des câbles du secondaire soit calculée en fonction de la distance ampoule-transformateur (max. 2m) et elle doit être adéquate à la puissance employée. Les transformateurs électroniques peuvent paraître défactueux s'ils sont utilisés avec des puissances inférieures à la puissance minimale indiquée. Pour mesurer la tension de sortie, un voltmètre de valeur véritable pour fréquences > 50 KHz et le charge minimum du transformateur sont requis.

4. Gradation: Tous les transformateurs électroniques sont graduables avec variateurs à découpage de « fin de phase ». Veuillez prendre note que ne pas tous les gradeurs / variateurs commerciaux doivent être appliqués.

5. Encastrement: Tous les travaux ne doivent être effectués que lorsque le transformateur est hors-tension. La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Veuillez à ce qu'il y ait une ventilation suffisante et observez une distance minimum de 0.5m sur tous les côtés, sauf sur la surface de fixation. La distance minimum ampoule-transformateur doit être 0.2 m. Encastré dans faux plafonds c'est interdit de poser le transformateur sur les matériaux isolants (laine de verre etc.).

6. Attention avis important! Un couplage (des transformateurs) parallèle de côté secondaire cause une tension de polarité inverse et peut être mortelle. Donc le couplage mentionné est interdit !

Les instructions de montage/modes d'emploi en fait font partie intégrante de nos conditions de vente et de livraison. Avec le fait de donner commandes, le commettant reconnaît ces conditions sans réserves.

En outre s'appliquent nos conditions générales de ventes et de livraison (actualisé août 2010).



Kaltlicht-Halogenlampen 51 mm MR16/12V mit Schutzglas
Lampes halogènes 51 mm à réflecteur MR16/12V avec verre de protection

Art. Nr. No. art.		V	W	dim (mm)		
8833.29	GU5,3	12 V	20 W	49/51 mm	10	BAB 38°
8833.39	GU5,3	12 V	35 W	49/51 mm	10	FMW 38°
8833.59	GU5,3	12 V	50 W	49/51 mm	10	EXN 38°



Kaltlicht-Halogenlampen 51 mm MR16/240V mit Schutzglas
Lampes halogènes 51 mm à réflecteur MR16/240V avec verre de protection

Art. Nr. No. art.		V	W	dim (mm)		
8833.32	GU10	240 V	35 W	55/51 mm	10	40°
8833.52	GU10	240 V	50 W	55/51 mm	10	40°



Sparlampe NOSEC-GU10 Typ 230V mit Sockel GU10
Lampe fluorescente compacte NOSEC-GU10 type 230V avec culot GU10

Art. Nr. No. art.		W		h _m			
895.24	GU10	13 W	110°	8'000 h	2'700°K	10	A



Sparlampe NOSEC-MR16 Typ 230V Kaltlichtspiegelform 51 mm, Sockel GU10
Lampe fluorescente compacte NOSEC-MR16 type 230V
forme réflecteur dichroïques 51 mm, avec culot GU10

Art. Nr. No. art.		W		h _m			
895.07	GU10	7 W	90°	8'000 h	2'700°K	10	A



LED Typ 230/240V mit Sockel GU10
LED type 230/240V avec culot GU10

Art. Nr. No. art.			W		h _m	
8836.03	GU10	grün / vert	1.8 W	45°	> 20'000	A
8836.04	GU10	blau / bleu	1.8 W	45°	> 20'000	A
8836.06	GU10	kaltweiss / blanc froid	1.8 W	45°	> 20'000	A

Leuchtmittel

für Einbauleuchten

Lampes

pour luminaires à encastrer



LED Typ 12V, 3W, MR16 mit Sockel GU 5.3
LED type 12V, 3W, MR16 avec culot GU 5.3

Wichtiger technischer Hinweis Seite 26!
Avis important page 26!

Art. Nr. No. art.			W		h _m	
568.07	GU5.3	warmweiss / blanc chaud	3 W	30°	> 35'000	A
568.17	GU5.3	 rot / rouge	3 W	30°	> 35'000	A
568.27	GU5.3	 gelb orange / jaune orange	3 W	30°	> 35'000	A
568.37	GU5.3	 grün / vert	3 W	30°	> 35'000	A
568.47	GU5.3	 blau / bleu	3 W	30°	> 35'000	A



LED Typ 230/240V, 3W mit Sockel GU10
LED type 230/240V, 3W avec culot GU10

Art. Nr. No. art.			W		h _m	
8836.07	GU10	warm weiss / blanc chaud	3 W	30°	> 30'000	A
8836.17	GU10	 rot / rouge	3 W	30°	> 30'000	A
8836.27	GU10	 gelb orange / jaune orange	3 W	30°	> 30'000	A
8836.37	GU10	 grün / vert	3 W	30°	> 30'000	A
8836.47	GU10	 blau / bleu	3 W	30°	> 30'000	A



LED Typ 230/240V, 4W mit Sockel GU10, dimmbar*
LED type 230/240V, 4W avec culot GU10, gradable*



Art. Nr. No. art.			W		h _m	
8836.08	GU10	warmweiss / blanc chaud	4 W	45°	> 35'000	A

* mit Phasenanschnittdimmer / avec gradeur de début phase.



NOSER-LEDison, 5W LED MR16 mit Sockel GU10, AC 100-240V*
NOSER-LEDison, 5W LED MR16 avec culot GU10, AC 100-240V*



Art. Nr. No. art.			lm	W	CRI	h _m	
8836.09	GU10	warmweiss blanc chaud	360	5 W	>70	> 35'000	A

* mit Phasenanschnittdimmer / avec gradeur de début phase.



NOSER-LEDison, 5W LED MR16 mit Sockel GU5.3, DC12V*
NOSER-LEDison, 5W LED MR16 avec culot GU5.3, DC12V*



Art. Nr. No. art.			lm	W	CRI	h _m	
568.08	GU5.3	warmweiss blanc chaud	360	5 W	>70	> 35'000	A

* mit Phasenanschnittdimmer / avec gradeur de début phase.

LED Einbauleuchten... verstellbar

Ausstrahlwinkel 30°

LED spots à encastrer... ajustable

Angle radiant 30°



Art. Nr.
No. art.

D107706

Gesamt-ø
Diamètre

107 mm

Einbautiefe
Prof. de montage

105 mm

Typ
Type

verstellbar / ajustable

- 6 x 1 W LED Einbauleuchte aus hochwertigem Aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K warmweiss, vormontiert mit Steckanschlüssen, **inkl. LED-Driver**
- Spot à encastrer 6 x 1 W LED, en aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K blanc chaud, avec branchements (pour connexion driver - luminaire), **LED-driver inclus**



- Ersatzdriver für / driver de remplacement pour D107706:
FCU-3536



Art. Nr.
No. art.

D107707

Gesamt-ø
Diamètre

107 mm

Einbautiefe
Prof. de montage

105 mm

Typ
Type

verstellbar / ajustable
dimmbar / gradable

- 7 x 1 W LED Einbauleuchte aus hochwertigem Aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K warmweiss, vormontiert mit Steckanschlüssen, **inkl. LED-Driver**
- Spot à encastrer 7 x 1 W LED, en aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K blanc chaud, avec branchements (pour connexion driver - luminaire), **LED-driver inclus**



- Ersatzdriver für / driver de remplacement pour D107707:
FCU-3537*



Art. Nr.
No. art.

D135669

Gesamt-ø
Diamètre

135 mm

Einbautiefe
Prof. de montage

66 mm

Typ
Type

verstellbar / ajustable
verstellbar / ajustable
dimmbar / gradable

- 9 x 1 W LED Einbauleuchte aus hochwertigem Aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K warmweiss, vormontiert mit Steckanschlüssen, **inkl. LED-Driver**
- Spot à encastrer 9 x 1 W LED, en aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K blanc chaud, avec branchements (pour connexion driver - luminaire), **LED-driver inclus**



- Ersatzdriver für / driver de remplacement pour D135669:
FCU-3554

- Ersatzdriver für / driver de remplacement pour D135670:
FCU-3537*



* dimmbar mit ELV (Electronic Low Voltage) -kompatiblen Dimmer – Phasenabschnitt – Dimmer
gradable avec variateur compatible à ELV (Electronic Low Voltage) et fine de phase.

LED Einbauleuchte... verstellbar

Ausstrahlwinkel 30°

LED spot à encastrer... ajustable

Angle radiant 30°



Art. Nr.
No. art.

D1356612
D1356613

Gesamt-ø
Diamètre

135 mm
135 mm

Einbautiefe
Prof. de montage

66 mm
66 mm

Typ
Type

verstellbar / ajustable
verstellbar / ajustable
dimmbar / gradable

- 12 x 1 W LED Einbauleuchte aus hochwertigem Aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K warmweiss, vormontiert mit Steckanschlüssen, **inkl. LED-Driver**
- Spot à encastrer 12 x 1 W LED, en aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K blanc chaud, avec branchements (pour connexion driver - luminaire), **LED-driver inclus**



- Ersatzdriver für / driver de remplacement pour D1356612: **FCU-3554**
- Ersatzdriver für / driver de remplacement pour D1356613: **FCU-3538***



Art. Nr.
No. art.

D1681051
D1681052

Gesamt-ø
Diamètre

168 mm
168 mm

Einbautiefe
Prof. de montage

105 mm
105 mm

Typ
Type

verstellbar / ajustable
verstellbar / ajustable
dimmbar / gradable

- 18 x 1 W LED Einbauleuchte aus hochwertigem Aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K warmweiss, vormontiert mit Steckanschlüssen, **inkl. LED-Driver**
- Spot à encastrer 18 x 1 W LED, en aluminium, 230/240V, 94-100 lm/LED, 2700 - 3500°K blanc chaud, avec branchements (pour connexion driver - luminaire), **LED-driver inclus**



- Ersatzdriver für / driver de remplacement pour D1681051: **FCU-3554**
- Ersatzdriver für / driver de remplacement pour D1681052: **FCU-3538***



* dimmbar mit ELV (Electronic Low Voltage) -kompatiblen Dimmer – Phasenabschnitt – Dimmer
gradable avec variateur compatible à ELV (Electronic Low Voltage) et fine de phase.

LED spot à encastrer... ajustable



Alluminium Druckguss. Schnelle und einfache Montage dank mitgeliefertem Anschluss- & Montagezubehör. Inkl. installationsfertiger Driver.

**Art. Nr.
No. art.**

JL-C10WW

**Gesamt-ø
Diamètre**

178 mm

**Einbautiefe
Prof. de montage**

101 mm



155

**Typ
Type**

verstellbar / ajustable



10W



110-240V AC



57°



warmweiss
blanc chaude



560



>80



Aluminium moulé sous pression. Installation rapide et facile. Connexion incluse et accessoires de montage. Incl. LED-Driver d'installation prêt.



Alluminium Druckguss und Hartglas. Schnelle und einfache Montage dank mitgeliefertem Anschluss- & Montagezubehör. Inkl. installationsfertiger Driver.

**Art. Nr.
No. art.**

DL-G15WW

**Gesamt-ø
Diamètre**

188 mm

**Einbautiefe
Prof. de montage**

166 mm



170

**Typ
Type**

verstellbar / ajustable



15W



110-240V AC



99°



warmweiss
blanc chaude



840



>80



Aluminium moulé sous pression et verre trempé. Installation rapide et facile. Connexion incluse et accessoires de montage. Incl. LED-Driver d'installation prêt.

LED Einbauleuchte... Einbautiefe nur 30mm

Ausstrahlwinkel 150°

LED spot à encastrer... profil de montage seulement 30mm

Angle radiant 150°



Art. Nr. No. art.	Ø	Ø ₁	W	V		°K	lm	CRI
DL10-WW	180 mm	170	10W	AC 240V /DC 24V	warmweiss / blanc chaud	2700-3500°K	630	>80
DL15-WW	240 mm	226	15W	AC 240V /DC 24V	warmweiss / blanc chaud	2700-3500°K	1125	>80
DL18-WW	300 mm	285	18W	AC 240V /DC 24V	warmweiss / blanc chaud	2700-3500°K	1350	>80
DL10-CW	180 mm	170	10W	AC 240V /DC 24V	kaltweiss / blanc froid	4000-4500°K	630	>80
DL15-CW	240 mm	226	15W	AC 240V /DC 24V	kaltweiss / blanc froid	4000-4500°K	1125	>80
DL18-CW	300 mm	285	18W	AC 240V /DC 24V	kaltweiss / blanc froid	4000-4500°K	1350	>80
DL10-NW	180 mm	170	10W	AC 240V /DC 24V	neutralweiss / blanc pure	5000-6500°K	630	>80
DL15-NW	240 mm	226	15W	AC 240V /DC 24V	neutralweiss / blanc pure	5000-6500°K	1125	>80
DL18-NW	300 mm	285	18W	AC 240V /DC 24V	neutralweiss / blanc pure	5000-6500°K	1350	>80

Nur 20mm hoch. Leistungsstarke SMD-LED
IP44-Schutz, schnelle und einfache Montage
dank mitgeliefertem Anschluss- & Montagezubehör
Inkl. installationsfertiger Driver.
L: 110 mm B: 45mm H: 25mm

Hauteur seulement 20mm. Puissance LED SMD
Protection IP44, installation rapide et facile.
Connexion incluse et accessoires de montage
Incl. LED-Driver d'installation prêt
L: 110mm L: 45mm H: 25mm



LED-Driver (Netzgerät) Typ HY-LED, 12 VDC

LED-Driver (Unité de courant) type HY-LED, 12 VDC



**Art. Nr.
No. art.**

977.050

**Leistung
Puissance**

50 W

**Länge
Longueur**

170 mm

**Breite
Largeur**

47 mm

**Höhe
Hauteur**

35 mm

- Farbe: schwarz
- Leistung: 50 W
- Spannung primär: 220-240V AC 50-60 Hz
- Spannung sekundär: 12V DC max. 4.17 A
- PC-Gehäuse
- CE, TUV, RoHS – zertifiziert
- Nur für den Innenbetrieb geeignet

- Couleur: noir
- Puissance: 50 W
- Tension primaire: 220-240V AC 50-60 Hz
- Tension secondaire: 12V DC max. 4.17 A
- PC-Enveloppe
- CE, TUV, RoHS – certifié
- emploi seulement à l'intérieur!



**Art. Nr.
No. art.**

977.024

**Leistung
Puissance**

24 W

**Länge
Longueur**

102 mm

**Breite
Largeur**

51 mm

**Höhe
Hauteur**

27 mm

- Farbe: schwarz
- Leistung: 24 W
- Spannung primär: 220-240V AC 50-60 Hz
- Spannung sekundär: 12V DC max. 2 A
- PC-Gehäuse
- CE, TUV, RoHS – zertifiziert
- Nur für den Innenbetrieb geeignet

- Couleur: noir
- Puissance: 24 W
- Tension primaire: 220-240V AC 50-60 Hz
- Tension secondaire: 12V DC max. 2 A
- PC-Enveloppe
- CE, TUV, RoHS – certifié
- emploi seulement à l'intérieur!



**Art. Nr.
No. art.**

977.015

**Leistung
Puissance**

15 W

**Länge
Longueur**

102 mm

**Breite
Largeur**

51 mm

**Höhe
Hauteur**

27 mm

- Farbe: schwarz
- Leistung: 15 W
- Spannung primär: 220-240V AC 50-60 Hz
- Spannung sekundär: 12V DC max. 1.5 A
- PC-Gehäuse
- CE, TUV, RoHS – zertifiziert
- Nur für den Innenbetrieb geeignet

- Couleur: noir
- Puissance: 15 W
- Tension primaire: 220-240V AC 50-60 Hz
- Tension secondaire: 12V DC max. 1.5 A
- PC-Enveloppe
- CE, TUV, RoHS – certifié
- emploi seulement à l'intérieur!

Beton-Einbaugehäuse für LED-Einbauleuchten

Boîtiers d'encastrement pour LED spot à encastrer



Einbaugehäuse für LED-Leuchten in Betondecken
ab 16 cm Stärke

Boîtier d'encastrement pour LED spot à encastrer en béton
d'une épaisseur > 16 cm

Art. Nr. No. art.	Deckenauslass ø mm Orifice ø mm	Durchmesser Diamètre	Tiefe Profondeur
1294-00	100 - 215 mm	300 mm	111 mm



Zwischenrahmen 25 mm
Rehausse 25 mm

Art. Nr. No. art.
1294-13 ^① ③

- zur Vergrößerung der Einbauhöhe
um 25 mm

- pour augmenter la profondeur d'encastrement
de 25 mm



Zwischenrahmen 50 mm
Rehausse 50 mm

Art. Nr. No. art.
1294-14

- zur Vergrößerung der Einbauhöhe
um 50 mm

- pour augmenter la profondeur d'encastrement
de 50 mm



Frontringe
Bagues avant

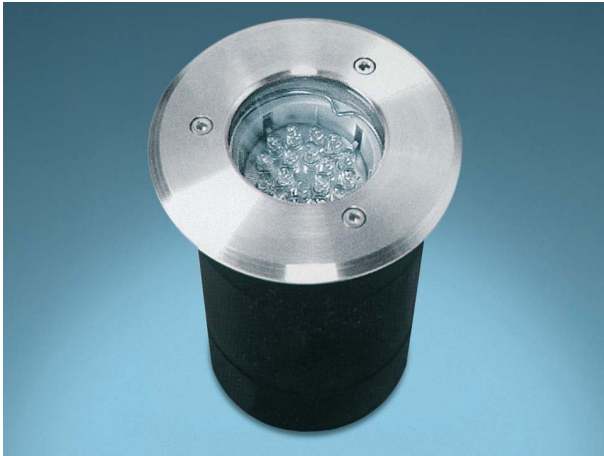
Art. Nr. No. art.	Deckenauslass ø mm Orifice ø mm	Leuchtenblende ø mm min. Collerette ø mm min.	Höhe Hauteur
1292-01 ^①	100 mm	107 mm	14 mm
1292-06 ^②	125 mm	132 mm	14 mm
1293-16 ^③	160 mm	167 mm	14 mm

① passend zu LED Einbauleuchte / correspondant à LED Spot à encastrer D107706 + D107707

② passend zu LED Einbauleuchte / correspondant à LED Spot à encastrer D135669, D1356670, D1356612, D1356613

③ passend zu LED Einbauleuchte / correspondant à LED Spot à encastrer D1681051 + D1681052

NOSER luminaires encastré sol LED GU10, 230V



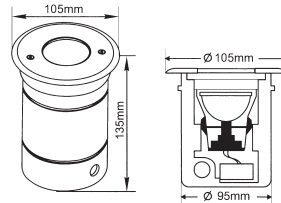
Bodeneinbauleuchte rund Luminaire encastré en sol ronde

Art. Nr.
No. art.

CT-3601

Farbe
Couleur

alu



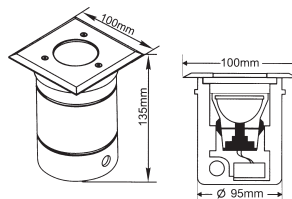
Bodeneinbauleuchte eckig Luminaire encastré en sol anguleux

Art. Nr.
No. art.

CT-3602

Farbe
Couleur

alu



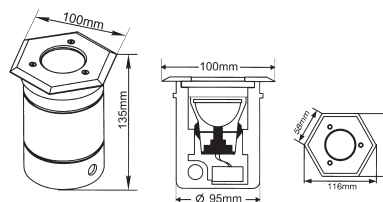
Bodeneinbauleuchte sechseckig Luminaire encastré en sol hexagonal

Art. Nr.
No. art.

CT-3603

Farbe
Couleur

alu



Bodeneinbauleuchten für LED 230 V, Sockel GU10, Gehäuse aus Stahl, IP 67, mit 2 Stopfbüchsen, Keramikfassung, Bodenhülse zum einbetonieren.

Luminaire encastré en sol pour LED/DEL 230 V, culot GU10, boîtier en acier, IP67, avec 2 boîtes, support au céramique, douille à encastrer.

Folgende Leuchtmittel können Sie einsetzen: 8836.03 – 8836.06, 8836.08, 8836.09
siehe Seite 17+18

Les Lampes suivantes conviennent: 8836.03 – 8836.06, 8836.08, 8836.09
voyez page 17+18

Alterung / Lebensdauer

Leuchtdioden werden nach und nach schwächer. Die mittlere Lebensdauer (25'000-50'000 h) ist somit als die Zeit bestimmt, nach der die LEDs, betrieben an Nennbedingungen (bei 25°C, mit Nennstrom, gem. Datenblatt), die halbe Anfangshelligkeit erreichen. D.h. es handelt sich um die Zeit nach der die Lichtausbeute auf die Hälfte des Anfangswertes abgesunken ist.

Vieillissement / durée de vie

LED/DEL faiblissent avec le temps d'installation/ la durée de fonctionnement. La durée de vie moyenne des LED/DEL (25'000-50'000h) on détermine ainsi comme le temps, après lequel LED/DEL, actionner aux conditions nominales (avec 25°C, avec un courant nominal, conformément à la fiche technique) qui atteignent une demi luminosité de début.

Beeinträchtigung der Lebensdauer

Hohe Temperaturen, z. B. durch hohe Ströme verursacht, aber auch hohe oder stark schwankende Umgebungstemperaturen verkürzen die Lebensdauer von LEDs. Gleiches gilt für Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, sofern die LEDs nicht über einen IP67-Schutz verfügen. Das Anlegen einer zu kleinen Spannung verringert die Lebensdauer der LEDs ebenfalls.

Das Anlegen einer zu grossen Spannung, elektrostatische Entladungen (ESD) und Spannungsspitzen (durch ein-/ausschalten induktiver Lasten) zerstören die LED. Funkwellen (z.B. WLAN) können ebenso den Betrieb der LEDs beeinträchtigen oder gar zu deren Ausfall führen. Mechanische Einflüsse wie Druck- oder Zugkräfte erhöhen die Spannung in LEDs. Diese Spannung sowie die Einwirkung von Vibrationen und Erschütterungen können zum Totalausfall führen.

Atteinte de la durée de vie

Des températures élevées, par des courants électriques causé p. ex, mais également températures ambiantes élevées ou fortement variant raccourcissent la durée de vie de LED/DEL. La même chose vaut pour les environs avec l'humidité de l'air élevée, pour autant que LED/DEL ne disposent pas d'un IP67-protection. La création d'une tension trop petite réduit également la durée de vie de LED/DEL.

La création d'une tension trop grande, des déchargements électrostatiques (ESD) et un pic/rafale de tension (mise en / hors marche des charges inductives) détruisent les LED/DEL. Les ondes radioélectrique (p. ex. WLAN) peuvent altère le fonctionnement ou causer la défaillance de LED/DEL. Des influences mécaniques comme des forces de traction ou de pression augmentent la tension dans le LED/DEL. Cette tension ainsi que l'effet des vibrations et des ébranlements peuvent conduire à la défaillance totale.

Wichtiger technischer Hinweis!

- min. 11.8 V - max. 12V
- Unterspannung < 11.8V DC verkürzt die Lebensdauer der LED!
- Überspannung > 12V DC zerstört die LED!
- idealer Einsatz mit LED-Driver (siehe Seite 23)

Avis important!

- min. 11.8V - max. 12V
- Sous-tension < 11.8V DC réduit la longévité du LED!
- Surtension > 12V DC détruit le LED!
- idéal avec LED-driver (voir page 23)

Verkaufs- und Lieferbedingungen

1. Die Preise gelten für Zahlungen innert 30 Tagen nach Rechnungsdatum, netto und ohne jeden Abzug.
2. Aenderungen der Preise, Rabatte, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen des Sortiments, der Konstruktionen, Abmessungen und Bezeichnungen bleiben jederzeit vorbehalten. Bei Preissenkungen gelten die neuen Preise für alle unerledigten Aufträge. Bei Preiserhöhungen hat der Besteller das Recht, von bereits erteilten Aufträgen zurückzutreten.
3. Der Versand erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Bestellers. NOSERLIGHT wählt die Versandart. Bestellungen ab netto Fr. 400.– erfolgen franco domicil (Talstation).
4. Lieferungen unter netto Fr. 40.– können wir aus Kostengründen nicht ausführen. Wir verlangen jedoch keine Kleinmengenzuschläge.
5. Reklamationen können nur innerhalb 14 Tagen nach Erhalt der Ware berücksichtigt werden. Die beanstandete Ware ist uns franco Sitz NOSERLIGHT zur Untersuchung zur Verfügung zu stellen. Wenn die Prüfung der Ware ergibt, dass ein Fabrikations- oder Materialfehler vorliegt, wird nach unserer Wahl Ersatz geleistet oder Gutschrift erteilt. Jede weitere Garantie- oder Schadenersatzleistungen werden ausdrücklich ausgeschlossen. Insbesondere werden keine Kosten für De- und Wiedermontage übernommen.
6. Die angegebenen Liefertermine verstehen sich ohne Verbindlichkeit. Für Lieferverzögerungen oder Lieferbeschränkungen, die durch höhere Gewalt, Streik, Betriebsstörungen usw. überhaupt ohne unser Verschulden entstehen, übernehmen wir keine Verantwortung. Sie berechtigen den Besteller nicht, erteilte Aufträge zurückzuziehen oder Schadenersatzforderungen irgendwelcher Art zu stellen.
7. Für Garantieleistungen gelten die üblichen Regeln der Leuchtmittel- bzw. Leuchtenindustrie in der Schweiz.
8. Grundsätzlich besteht kein Rückgaberecht. Für Retoursendungen benötigt der Besteller das Einverständnis von NOSERLIGHT. Für originalverpackte Retoursendungen wird dem Besteller für unsere Umtriebe eine Pauschalentschädigung je nach Höhe des Rechnungsbetrages, mindestens jedoch Fr. 25.–, berechnet. Nicht originalverpackte oder bereits montierte Ware können wir leider nicht zurücknehmen. Kundenspezifische Spezialanfertigungen können ebenfalls nicht zurückgenommen werden.
9. Bei Extraanfertigungen bleibt je nach Fabrikationsergebnis eine Mehr- oder Minderlieferung vorbehalten.
10. Erfüllungsort und Gerichtsstand für den Besteller ist Zwillikon. Es gilt das schweizer Recht.
11. Vereinbarungen, die von diesen Bedingungen abweichen, bedürfen unsere schriftliche Bestätigung.
12. Mit dem Erteilen von Aufträgen erklärt der Besteller seine Kenntnis dieser Verkaufs- und Lieferbedingungen und anerkennt diese ohne Vorbehalte.
13. Der Käufer verpflichtet sich zu einem Einsatz / Gebrauch gem. Strom VV 734.71 vom 14.03.08/31.05.08/12.12.08, Stand 16.03.2010
14. Diese Verkaufs- und Lieferbedingungen ersetzen alle Vorgängigen.

Zwillikon, August 2010

Conditions de vente

1. Les prix s'entendent pour paiement à 30 jours, date de la facture, nets sans aucune déduction.
2. Les modifications de prix, remises, conditions de vent et de paiement, de construction, de dimensions et de désignations restent en tout temps réservées.
3. Sans spécification du client, le mode d'expédition sera déterminé par le fournisseur. Nous nous réservons le droit de faire des livraisons partielles. Les commandes d'une valeur nette d'au moins Fr. 400.– sont livrées franco, emballage compris (par chemin de fer: gare de plaine). Si l'acheteur demande un mode d'expédition différent, les frais supplémentaires seront facturés.
4. Nous n'acceptons pas de livraisons à moins qui une valeur net de CHF 40.–. Pas de taxe supplémentaire est demandée sur cette base de livraison.
5. Les réclamations ne sont prises en considération que si la marchandise est retournée dans un délai de 14 jours à compter du jour de réception et franco à NOSERLIGHT Zwillikon. Nous nous donnons beaucoup de peine à emballer nos produits soigneusement. Si, malgré cela, la marchandise devait arrive endommagée, nous vous prions de vouloir le signaler immédiatement au transporteur (bureau de post, chemin de fer ou camionneur) en vue de l'établissement d'un constat d'avarie. En cas de non-observation de cette clause, nous ne pouvons pas garantir l'échange gratuit du produit endommagé.
6. Les délais de livraison s'entendet sans engagement de notre part, au départ de Zwillikon. Des dommages-intérêts ou une annulation de la commande pour cause de dépassement du délais sont excluse.
7. Les renvois de marchandises ne peuvent être acceptés qu'après avertissement préalable. La marchandise révélant des défauts de fabrication ou défauts de matériel sera, a notre choix remplacée. Tout autre garantie ou compensation de dommage est exclue. En particulier, les frais de démontage ou remontage ne sont pas ramboursés. Les articles ne figurant pas dans notre catalogue et qui font l'objet d'une commande spéciale de notre part auprès de nos fournisseurs ne pourront pas être repris ou échangés.
8. Pour les fabrications spéciales, une tolérance de livraison en plus ou en moins de la quantité commandées est réservée.
9. Le lieu de paiement et siège juridique pour l'acheteur et le fournisseur est Zwillikon.
10. Toute annulation ou modification d'une quelconque condition ci-dessus n'engagera NOSERLIGHT que lorsque celle-ci aura donné sont accord par écrit.
11. Par la transmission d'une commande l'acheteur se déclar d'accord avec conditions susmentionnées.
12. Le commettant est obligé de garantir l'utilisation / installation en accordance avec le LApEI 734.71 du 14.03.08/31.05.08/12.12.08, état 16.03.2010
13. La présente liste en prix entre en vigueur immédiatement et annule les éditions précédentes.

Zwillikon, août 2010



NOSERLIGHT AG

CH-8909 Zwillikon, Tel. +41 44 701 81 81, +41 44 761 85 85, Fax +41 44 761 86 12
info@noselight.ch, www.noselight.ch

NOSERLIGHT AG

27



NOSERLIGHT AG

® CH-8909 Zwillikon, Tel. **+41 44 701 81 81**, Fax +41 44 761 86 12, info@nosерlight.ch, www.nosерlight.ch Version 1/2012